

Ortodoxins söndag

Aftongudstjänsten

Utöver de vanliga stichera i åttatonsboken sjunges följande ur Stora Fastans Triodion:

7. Från morgonväkten till nattväkten, från morgonväkten låt Israel hoppas på Herren.

Profeterna upplysta av Din Ande, o Herre, förutsade att Du, som icke kan omfattas eller förstås av någonting och som har lyst fram i evigheten från den okroppsliga Faderns sköte före morgonstjärnan, skulle bli ett barn, taga kött från Jungfrun och förenas med människor och bli sedd av dem på jorden. Med dessa dina profeters förböner, gör oss värdiga Ditt ljus i Din barmhärtighet, ty vi lovsjunga Din heliga och utsägliga Uppståndelse.

8. Ty hos Herren finnes nåd, och mycken återlösning hos Honom. Och Han skall förlossa Israel från alla dess missgärningar.

De gudomligt upplysta profeterna predikade Dig i ord och ärade Dig i gärningar och de förlånade som belöning liv utan ände. Ty de nekade orubbligt att tillbedja skapelsen, o Mästare, istället för Dig, Skaparen; de försakade hela världen för Evangeliets skull och i deras kval formades de efter Ditt Lidande, vilket de hade förutsagt. Med deras förböner, förlåna oss värdiga att gå igenom fastetiden utan överträdelser, ty Du allena är nåderik.

9. Loven Herren, alla folkslag, prisen Honom, alla folk.

Du som är obegränsad, o Mästare i Din gudomliga natur, fann behag i de sista tiderna att antaga kött och bli begränsad. Genom att antaga kött har Du också tagit på Dig själv alla dess utmärkande särdrag. Därför avbilda vi Din yttre forms likhet och vörda den med tillbörlig ära. Vi äro hänfödda av kärlek till Dig och följande de heliga traditionerna som traderats av de heliga apostlarna, mottaga vi helande nåd från Din ikon.

10. Ty Hans nåd är väldig över oss, och Herrens sanning varar i evighet.

Såsom ett dyrbart smycke har Kristi Kyrka erhållit de ärevördiga och heliga ikonerna av vår Frälsare Kristus, Hans Moder och alla helgon. Firande deras triumferande återinrättande nu, göres hon ljus av nåd och härlighet och driver iväg alla heretiker. Med stor glädje prisar hon Gud som älskar människan och som för hennes skull har utstått Sitt frivilliga Lidande.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Anden.

Sanningens nåd har lyst över oss, hemligheterna som dunkelt förutsagts i forna tider hava nu öppet blivit uppfyllda. Ty, se Kyrkan är klädd i en skönhet som överträffar allt jordiskt genom ikonerna av den inkarnerade Kristus, vilken förebådats av

vittnesbördets ark. Detta är den Ortodoxa trons säkerhet, ty om vi hålla fast vid ikonerna av Frälsaren, som vi tillbedja, skola vi icke bliva vilseledda. Låt alla som icke delar denna tro komma på skam, men vi skola stoltsera med ikonerna av Ordet som antagit kött, vilken vi vörda men icke tillbedja som en avgud.

Aposticha

De första verserna från Oktoechos i veckans ton, sedan:

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Anden.

Vi framskrida från ogudaktighet till den sanna tron och upplysta av kunskapens ljus, låtom oss klappa våra händer och sjunga högt, givande pris och tacksägelse till Gud. Med tillbörlig heder, låtom oss vörda de heliga ikonerna av Kristus, av den allrena Jungfrun och helgonen, avbildade på väggar, trä eller heliga kärl och avfärda heretikernas ofromma lära. Ty, såsom Basileios säger, vördnaden som visas för ikonerna vidareförmedlas till förebilden som den representerar. Genom Din obefläckade Moders och alla helgons förböner, bedja vi Dig, o Kriste vår Gud att förläna oss Din stora nåd.

Nu och alltid och i evigheters evigheter. Amen.

O nya under, större än alla forna under! Ty vem har någonsin känt en moder som föder utan en man och som bär i sina armar Honom som bär hela skapelsen? Barnet som du fått, rena Jungfru, är Guds vilja och råd. Eftersom du har hållit Honom som ett barn i dina armar och har en moders mod inför Honom, upphör icke att bedja för dem som ära dig att nåd och frälsning förlänas våra själar.

Söndagens apolytikion i veckans ton

Ära åt Fadern.

Troparion i den andra tonen:

Vi ära Din allrarenaste ikon, o Du Gode, då vi bedja om förlåtelse för våra överträdelser, o Kriste vår Gud; för av Dig själv behagade Du bestiga Korset, för att Du skulle kunna frigöra, från fiendens slaveri, dem Du danat. Därför ropa vi till Dig i tacksamhet: Du som har fyllt allt med glädje, då Du kommit för att frälsa världen.

Nu och alltid.

Theotokion i den andra tonen:

Alla Dina mysterier, o Theotokos, äro bortom all begriplighet, alla övermåttan ärorika. Förseglad i renhet och bevarad i jungfrulighet är Du i sanning erkänd såsom moder, ty Du födde den sanne Guden. Bed Honom att frälsa våra själar.